

**CIHM  
Microfiche  
Series  
(Monographs)**

**ICMH  
Collection de  
microfiches  
(monographies)**



**Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques**

**© 1997**

## Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers / Couverture de couleur
- Covers damaged / Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated / Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing / Le titre de couverture manque
- Coloured maps / Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) / Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations / Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material / Relié avec d'autres documents
- Only edition available / Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin / La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure.
- Blank leaves added during restorations may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming / Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments / Commentaires supplémentaires:

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated / Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed / Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies / Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material / Comprend du matériel supplémentaire
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image / Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.
- Opposing pages with varying colouration or discolourations are filmed twice to ensure the best possible image / Les pages s'opposant ayant des colorations variables ou des décolorations sont filmées deux fois afin d'obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below /  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10x																				
														✓						
	12x		16x		20x		24x		28x		32x									

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

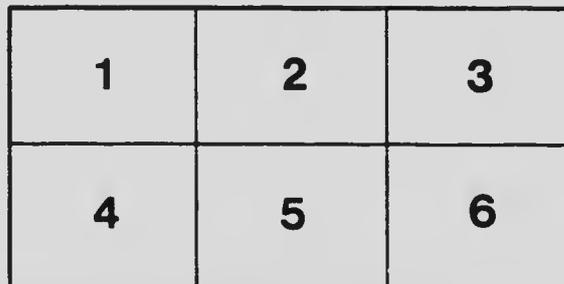
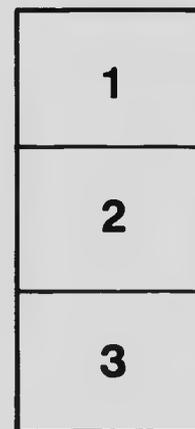
York University  
Toronto  
Scott Library

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol  $\rightarrow$  (meaning "CONTINUED"), or the symbol  $\nabla$  (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

York University  
Toronto  
Scott Library

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

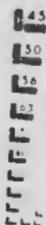
Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole  $\rightarrow$  signifie "A SUIVRE", le symbole  $\nabla$  signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART

(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)



1.45

1.50

1.56

1.6

1.68

1.75

1.8

1.8

1.8

1.8

1.8

1.8

1.8

1.8

1.8

1.8

1.8

1.8

1.8

1.8

1.8

1.8

1.8



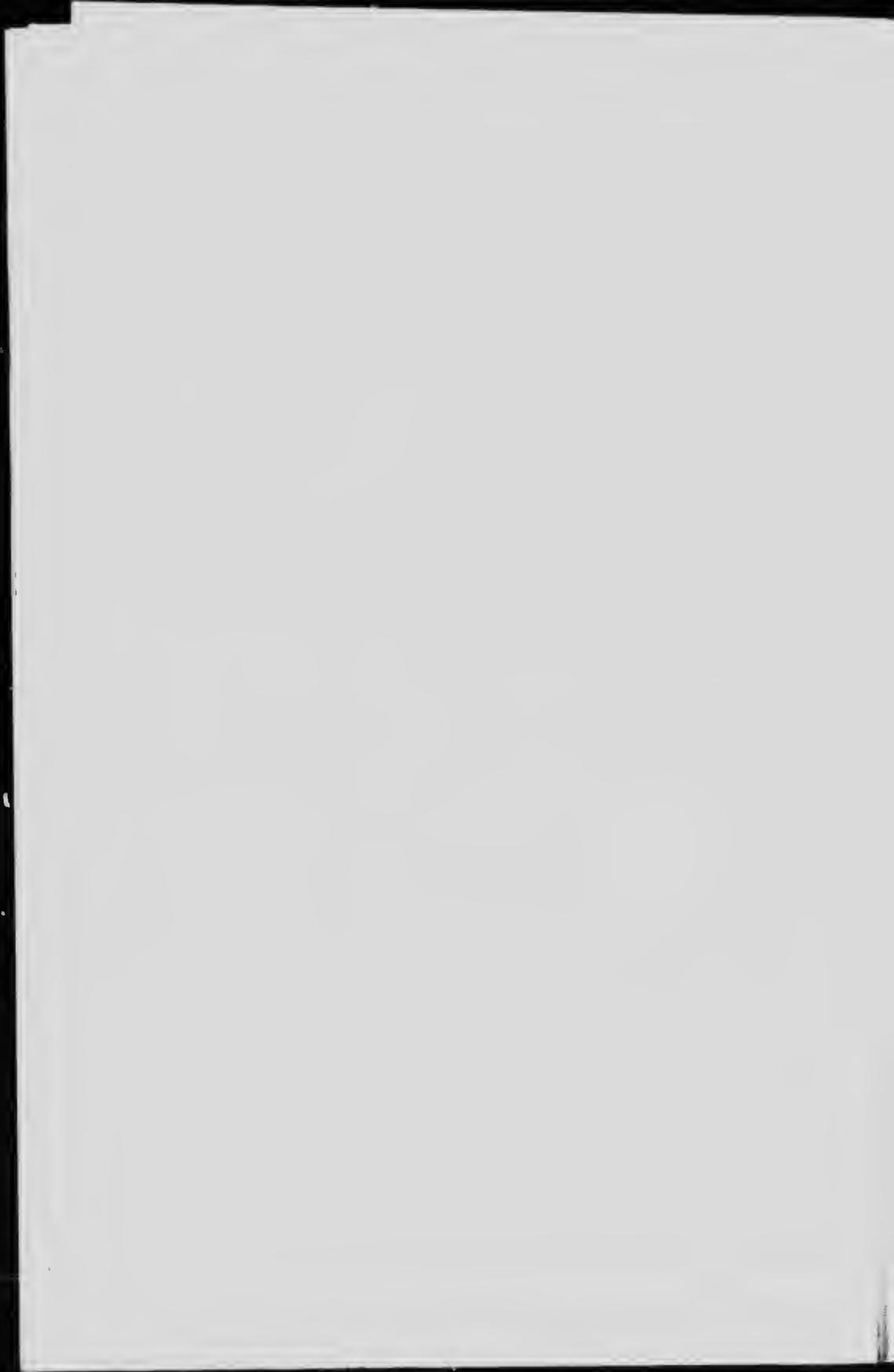
APPLIED IMAGE Inc

1653 East Main Street  
Rochester, New York 14609 USA  
(716) 482-0300 - Phone  
(716) 288-5989 - Fax





Anderson see. Es gibt eine Lammge von Forellen in den Anslüssen der Seen Britisch Columbia's.



BUREAU FUER PROVINCIAL INFORMATION.

ERLASS No. 25

*(Special Ausgabe).*

DIE SPORTFISCHE BRITISCH COLUMBIA'S,

VON

JOHN PEASE BABCOCK,

*Stellvertretender Commissar der Fischereien d. Provinz  
Britisch Columbia, Canada.*



Gedruckt mit Zustimmung der Gesetzgebenden Versammlung

VICTORIA, B. C. :

Gedruckt von RICHARD WOLFENDEK, Drucker S. M. des Koenigs.





Ein bekannter Sportsmann von Victoria, B. C. Eine seiner Angelruthen und ein Spring Lachs, den er mit derselben in der Nähe der Tehu Insel im August fing.



Schwere Arbeit mit der Bootstange den Ninkishfluss hinunt.

## OFFICIELLER ERLASS.

-----:0:-----  
Bureau fuer Provincial Information,  
Victoria, British Columbia,  
31st Januar, 1910.

An den  
Ehrenwerthen Henry Esson Young,  
Provincial Secretair,  
Victoria, B. C.:

Euer Hochwohlgeboren:

Ich habe die Ehre Ihrer Zustimmung folgende Denkschrift zu unterbreiten:—

“ Die Sportfische Britisch Columbia's ”

gedruckt in deutscher Sprache. Diese Denkschrift, verfasst von dem stellvertretenden Commissar der Fischereien, John Pease Babcock, ist veroeffentlicht zum Zweck der Beantwortung zahlreicher Anfragen in Betreff der Sportfische der Provinz, und ist gedruckt zur speciellen Verteilung auf der Ersten Internationalen Jagd- und Feldsport Ausstellung in Wien, 1910.

Ich habe die Ehre zu sein  
Euer Hochwohlgeboren,  
ergebener Diener,  
FRANK I. CLARKE,  
Secretair des Bureau's fuer Provincial Information.



Am Sauswapfluss. "Das obere Ende dieses Flusses ist nur wenig durchflossert, obwohl zu Zeiten der Sport dort ausserordentlich gut ist."—Leckie-Fyling.

# DIE SPORTFISCHE BRITISCH COLUMBIA'S.

VON

JOHN PEASE BABCOCK,

Stellvertretender Commissar der Fischereien der Provinz.

100

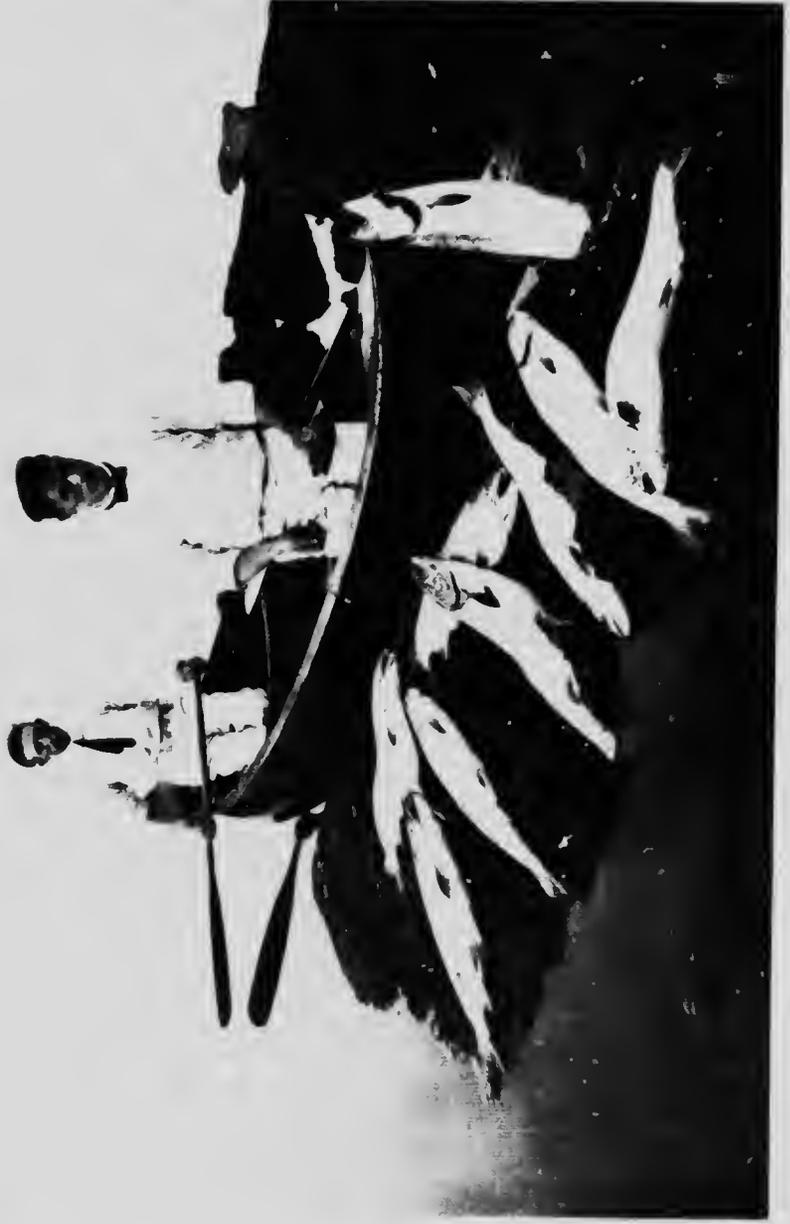
Der Zweck der folgenden Zeilen ist eine kurze Abhandlung ueber die Sportfische der Provinz British Columbia. Es ist nicht beabsichtigt, dass sie ausfuehrlich sein soll. Angler, die genauere Einzelheiten als hierin enthalten, oder Karten der Provinz zu erlangen wuenschen, werden ersucht, sich an das Informations Bureau der Provinz zu wenden. (Bureau of Information of the Provincial Government, Victoria, B. C., Canada.)

British Columbia hat eine Kuestenlinie von ueber 7,000 (eng.) Meilen Laenge. Es schliesst in sich die Quellen des Columbia, Fraser, Thompson, Kootenay, und vieler anderer grossen, aber weniger bekannten Fluesse. Es enthaelt Suesswasserseen von grosser Ausdehnung, wie den Kootenay, Okanagan, Quesnel, Chilco, Shuswap und Harrison See, und ausserdem tausende von kleineren Seen. Es ist daher nicht ueberraschend, dass es an der Spitze saemmtlicher canadischen Provinzen steht in Betreff des Reichtums an Sportfischen.

Die Lachsproduction allein erreicht einen jaehrlichen Wert von 3,000,000 bis 5,000,000 Dollars. Mehr wie 33,000,000 Lachse, erzeugt in den Gewaessern der Provinz, wurden im Jahre 1905, gefangen. Zwei der fuenf einheimischen Arten koennen mit der Zugleine (troll) oder kuenstlichen Fliegen gefangen werden. Die Suesswaesser des Innern von British Columbia wimmeln von der einzig echten der Forellenarten, die in den canadischen Gewaessern heimisch sind. Die Sportfische der Provinz sind zwei Arten von Lachsen, verschiedene Arten von Forellen, Artic Grayling und zwei Arten von Schar, von denen eine im oestlichen Canada nicht heimisch ist. Von den Lachsen sind nur zwei (der "Spring" und "Coho"), von besonderem Interesse fuer Angler, weil die anderen drei sich nicht mit Koeder fangen lassen.

Der "Spring" oder "Tyee" Lachs der Provinz ist der groesste und wildeste der Salm-Familie. Derselbe ist in Oregon bekannt als der "Chinook" oder "Columbia," in Californien als der "Quinnat," und in Alaska als der "King" oder "Tyee." Er beisst mit grosser Vorliebe an einen Metallkoeder, der die Form eines Fisches

Am Shuswapfluss. Das obere Ende dieses Flusses ist nur wenig durchfisch, obwohl zu Zeiten der Sport dort ausserordentlich gut ist. Leckie-Ewing.



Ein Lachsfang am frischen Morgen im August in der Nähe von Brotschie Ledge, Victoria, B. C.



Vor dem Bade im Long See, in der Nahe von Vernon.

oder Loeffels ohne Stiel besitzt und an der Leine unter der Oberflaeche von Suess—oder Salzwassern, entweder an der Angelruthe oder im Boot mit der Hand gehalten, entlang gezogen wird; eine Art des Fischens die man in America "trolling" nennt. Gelegentlich wird er auch mit kuenstlicher Fliege gefangen.

Sir Richard Musgrave fieng im September, 1897, an der Muendung des Campbell Flusses mit der Angelrute ein Exemplar das 70 Pfund wog und 4 Fuss 3 zoll (eng.) lang war. Ein Gypsmodell dieses prachtvollen Fischs ist im Provincial Museum in Victoria ausgestellt.

Eine grosse Anzahl dieser maechtigen Lachse, von einigen wenigen bis zu 60 Pfund und mehr waegend werden jaehrlich von den Anglern in den Salzwassern von Victoria bis zum noerdlichsten Punkt der Insel Vancouver, und der ganzen Kueste des Festlandes entlang gefangen. Noch mehr werden in der Nahe von Victoria, Vancouver, Cowichan Bucht und Alberni Canal gefangen, weil dort mehr Angler ihnen nachstellen.

Zu verschiedenen Jahreszeiten koennen dieselben in jeder Seebucht und an der Muendung beinahe jeden Flusses der Provinz gefangen werden. Die besten Monate fuer den Fang sind die von Juli bis November. An verschiedenen Kuestenpunkten der Insel Vancouver werden dieselben schon im Februar gefangen.



Die grosse Stromstelle im Knotensbasse, unterhalb der Bonnington Faeile, ist herrscht wegen ihrer Schoenheit und ihrer Sportfische, Mai bis November.

Waehrend der ersten Fruehlingsmonate versehen die Indianer der Westkueste den Markt von Vancouver und Victoria mit diesen maechtigen Fischen, welche sie mit Haken und Leine fangen. "Spring" und "Coho" Lachse, mit Haken und Leine gefangen, sind waehrend des groessten Theiles des Jahres auf dem Markte der beiden genannten Staedte. Die "Coho" Lachse sind zahlreicher, wie die "Spring" Lachse, und, obwohl im allgemeinen kleiner, sind ebenso wild und kampflustig. In der That, manche Angler halten den "Coho" fuer schwerer zu landen, wie den "Spring" Lachs. Es wird oft behauptet, der Lachs an der Kueste des stillen Oceans koenne nicht mit der kuenstlichen Fliege gefangen werden, da der Schreiber dieses jedoch den "Coho" sowohl wie den "Spring" Lachs selbst mit der Fliege gefangen hat, so fuehlt er sich berechtigt, obiger Behauptung zu widersprechen.

Das Fischen mit Ruthe und Loeffelspinner (trolling) im Suess- und Salzwasser ist jedoch die beliebteste Methode der Angler der Provinz zum Lachsfang. Wenige Angler scheinen genug Geduld zu besitzen fuer einen Versuch, den Lachs mit der Fliege zu fangen, moeglicher Weise weil "trolling" ein besseres Resultat ergiebt mit geringerer Anstrengung. Ich hege keinen Zweifel, dass derselbe Aufwand von Energie und Beharrlichkeit, den man an den Lachsfluessen des oestlichen Canada, Englands und Schottlands beobachtet bei solchen Anglern, die sich auf die Fliege verlassen, einen ebenso reichhaltigen Fang an Lachsen in den Buchten und Fluessen Britisch Columbia's ergeben wuerde. Wer vertraut ist mit der Methode des Koeder-Werfens wundert sich, dass dieselbe nicht haeufiger in den Gewaessern Britisch-Columbia's angewendet wird, da es eine Kleinigkeit ist, einen Kahn oder ein canoe in solche Gewaesser zu bringen, in denen die Lachse mit grosser Regelmassigkeit ein—und ausschwimmen, und wo ein Loeffelkoeder mit Leichtigkeit in ihren Gesichtskreis geworfen werden kann.

Das best bekannte und am haeufigsten fuer den Fang der grossen "Spring" oder "Tye" Lachse besuchte Gewaesser befindet sich an der Muendung des Campbell Flusses an der Ostkueste der Insel Vancouver, gerade suedlich der Seymour Engen und noerdlich von Cap Mudge, wo man im Juli, August und September Angler jeder Nation sehen kann, die hier den groessten recordbrechenden Fisch zu fangen. Wie an den meisten anderen Kuestenpunkte kann man diesen Platz mit dem Dampfer entweder von Vancouver oder Victoria aus erreichen, jedoch gehen viele dorthin und nach vielen anderen Punkten laengs der Kueste in ihren eigenen Yachten.



In den Rockies Britisch-Columbia's giebt es viele Seen und Ströme voll von Forellen.

Campbell River haelt den Record fuer die Groesse der gefangenen Fische ;was jedoch die Anzahl betrifft, so kann man ein ebenso gutes Resultat an vielen anderen Punkten der Kueste entlang erzielen.

Die ausgedehnte Wasserflaeche, welche noerdlich von der Insel Vancouver liegt, wird selten von Anglern besucht, **obwoh'** alle Fluesse welche sich dort in das Meer ergiessen, Lachsfluesse sind, von denen verschiedene ebensoviele "Coho" und "Spring" Lachse produziren wie der maechtige Fraserstrom selbst. Auf dem Festlande ist der Harrisonfluss oberhalb der Stadt Vancouver der am leichtesten zugaengliche und ausgiebigste Fluss fuer solche Angler, welche Lachse mit der kuenstlichen Fliege fangen wollen. Sehr wenige "Spring" Lachse werden dort mit dieser Methode gefangen. "Cohos" jedoch werden in grosser Anzahl im Oktober und auch noch im November gefangen.



Ein Morgenfang mit der Angel am Campbellfluss, Juli, 1906.

Die Forellenarten von Britisch Columbia umfassen die meisten der anerkannten Arten der Kueste des Stillen Oceans, obwohl dieselben bedeutend in Faerbung und Markirung variiren, und auf Grund dieser und anderer geringer Modificationen bieten sie dem Ichthyologen manche Schwierigkeit, so dass es nicht ueberraschend ist, wenn es dem Angler oft schwer faellt, zu entscheiden, welche Forellenart er gefangen hat; er wird jedoch trotz jeden Zweifels, den er in dieser Beziehung haben mag, niemals



Die Faele im Nordarme des Queneeldusses. „Ich fing viele schone Forellen in den Stromstellen des Queneel.“

im Zweifel sein ueber die Wildheit und Kampflust irgend einer Forellenart, mit deren Fang er gerade beschaeftigt ist, moege sie "Steel Head," "Rainbow" oder "Cut-throat" Forelle sein.

Die Steelhead Forelle der Provinz gleicht in Lebensgewohnheit, Form und Farbe mehr dem europaeischen Lachse, wie irgend ein anderer Fische des Stillen Oceans. Von einigen Schriftstellern wird die Steelhead Forelle immer noch als ein Lachs des Stillen Oceans classificirt. Dieselbe ist wie dieser ohne festen Anfortaetsort und laicht nur im Suesswasser, doch ungleich dem Lachse ueberlebt sie die Laichzeit und kehrt in das Meer zurueck, wo sie verbleibt, bis sie wiederum in das Suesswasser hinaufkommt, um zu



Eine beliebte Strecke des Steel-Thompsonflusses, in der Suche von Knochloops.

laichen. Im Kootenay und Okanagan See ist die Steelhead Forelle sehr allgemein und geht nicht in das Meer. Exemplare der Steelhead Forelle findet man auf den Fischmaerkten Vancouvers und Victorias waehrend der Winter—und Fruehlingsmonate. Sie werden von 4 bis zu 20 (eng) Pfund schwer, obwohl gelegentlich auch Exemplare bis zu 36 Pfund schwer gefangen worden sind. Unter den Sportfischen betrachten viele Angler, den Schreiber dieses eingeschlossen, die Steelhead Forelle als den Fisch, welcher dem Angler beim Landen den groessten Widerstand leistet.

Die verschiedensten Varietaeten von Forellen, die man in den oberen Nebenfluessen des Fraser und Thompson Flusses und in den grossen Fluessen und Seen, die zur Columbia Wasserscheide gehoeren, findet, sind nicht leicht von einander zu unterscheiden.



Am Gwihanduser. Dieser Fluss sollte zur Erreichung des arabischen Sports von Fango aus durchschnitten werden im  
Mh. Juni, September, und Oktober.

Die grossen Exemplare welche in den ausgedehnten Seen gefangen werden, gleichen, in rein technischer Beziehung, sehr der in das Meer ziehenden Steelhead Forelle, jedoch findet man auch Exemplare mit den wohlbekannten Markierungen der "Cut-throat" und "Rainbow" Varietaeten.

Auf Grund der mannigfachen Verschiedenheiten in Farbe, Form und Lebensgewohnheiten werden ihnen mancherlei Namen gegeben, und sie bieten daher ein fruchtbares Feld fuer den Forscher, dem Differentiirungen Vergnuegen machen.



Eine der vielen guten Stellen in der grossen Stromstille bei den Bonnington Fellen.

Ausser den Lachsen und Forellen, welche im Ueberfluss in unseren Gewaessern vorhanden sind, giebt es zwei Arten von Schar, welche beide Sport und Nahrung gewahren. Von diesen beiden kommt die "Dolly Varden" oder "Bull" Forelle (*Salvelinus malma*) am haeufigsten vor. Man findet sie in den meisten Fluessen und Seen des Festlandes, ausserdem auch im Meere in der Naehة der Kueste, sie wiegt von einigen Unzen bis zu dreissig Pfund. Exemplare ueber zwei Pfund schwer werden selten mit der Fliege gefangen. Ausgewachsene Exemplare beissen mit Vorliebe an irgend einer Form des Loeffelkoeders.

Die zweite Scharart (*namaycush*), die Forelle des Superior und Michigan Sees, wird selten suedlich vom 52. Grad N. B. gefunden und ist bis jetzt noch in keinem der Gewaesser der Insel Vancouver, oder in Meere gefunden worden. Nur sehr junge Exemplare koennen mit der Fliege gefangen werden. Sie sind zahlreich vorhanden im Quesnel und anderen noerdlichen Seen.



Kootenay Indian Fischer fangen eine ungeheuerer Anzahl grosser Forellen mit dem Loeffelwender im Kootenay See im Mai, Juni, und Juli.

sind nicht so heisse Kaempfer wie die "Steelhead" und andere Forellen, sind jedoch einer der besten, wenn nicht der allerbeste Suesswasser-Tafelfisch der Provinz.

In den Fluessen und Stroemen des Cassiar Districts, des nordwestlichsten Theiles der Provinz, so beruehmt durch seine Moose, Caribou, Bergschafe und grossen Grizzly Baeren, gewahrt der Artic Grayling den groessten Sport, da er sehr wild und schwer zu landen ist.

Der Schreiber dieses kennt, um auf die Forellen der Provinz zurueck zu kommen, keinen See oder Fluss innerhalb der Grenzen der Provinz, aus denen der Angler der Provinz nicht zu einer bestimmten Jahreszeit den groessten Fischkorb mit dem Fang eines einzigen Tages fuellen koennte.

An manchen der kleineren Fluesse und Baeche beschraenkt sich die Saison auf einige Wochen im Fruehling und wiederum im Herbst nach den ersten starken Regenfaellen; jedoch kann ein erfahrener Angler zu irgend einer Zeit ein paar grosse Exemplare in den groesseren Stroemen fangen.

An den groesseren Stroemen und Seen des Inneren variirt die Saisor einigermassen, abhaengig hauptsaechlich von dem Fruehling und fruehen Sommer-Hochwasser. Fuer das Angeln in



Es gab zu viele Forellen im Lakelseflusse, einem Nebenflusse des Skeena.



Fry Creek Fuelle. In der Nähe von Kosh. " Nachdem wir alle Fuelle im Kootenay See an der Mündung des Fry Creek, die wir gehrnenen knotten, gefangen hatten, ging M. R. stromaufwärts zu den wunderbar schönen Fellen und fing dort noch 5 mehr.

Fry Creek Fuelle, in der Nähe von Kaste. " Nachdem wir alle Fochellen im Koutouay See an der Mündung des Fry Creek, die wir gebrauchten konnten, gefangen hatten, ging M. R. stromaufwärts zu den wunderbar schönen Fuellen und fing dort noch 5 mehr.



Lockie-Ewing am Okoungun See. Der Okoungun See ist seiner Meinung nach unbeherrschten von irgend einem anderen See der Provinz für Sport mit Angeruthe und Gewehr.

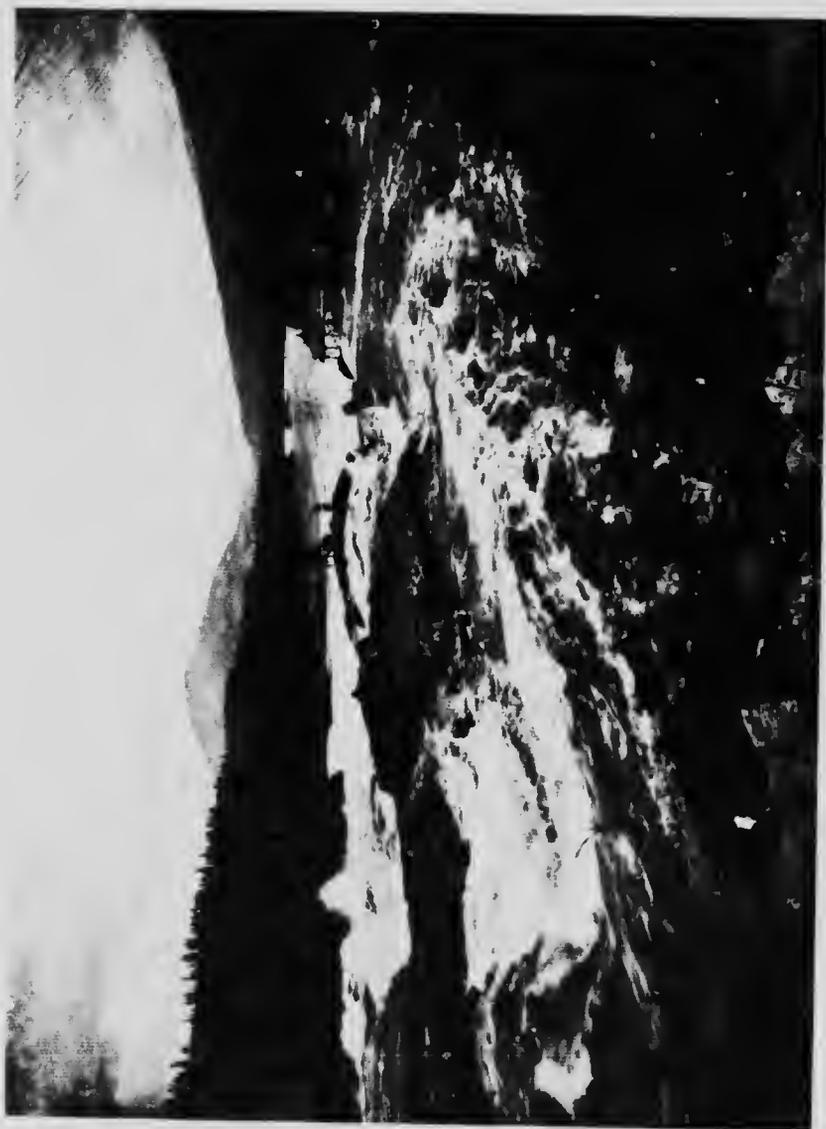


Auf dem Cowichanflusse. Die Indianer hielten das Charge in oberen Theil der leicht bewegten Strömung unterhalb  
Sawash Rip, wo ich den grössten Fisch der ganzen Tour fing einen Stiefhühner.

ca. dem Cowichansee. Die Indianer hielten das Canoe in oberen Theil der leicht bewegten Strömung unterhalb  
Savash Hija, wo ich den grössten Fisch der ganzen Tour fing einen Stiefelfischer.



Das Ansehn mit Füllege am Ausflusse des Cowichan Sees ist gut im April, Mai, Juni, September, und October.  
Am oberen See ist der Fang am besten in den Mergenungen der eis flüssenden Insee.



Die obere Fuelle des Koteunghusses. • Wir sitzen viele prächtige Furellen zwischen den oberen und unteren Fellen.

den Flüssen wird die Saison kurz vor oder unmittelbar nach dem Hochwasser fuer die beste gehalten, sehr wenige der sich in das Meer ergießenden Stroeme koennen waehrend des Hochwassers durchfischt werden.

In den grossen Seen, wie Kootenay, Okanagan und Shuswap, findet man das beste Fischen mit Loeffelkoeder ("trolling") im Juni und Juli. In fruerehen Zeiten bot der grosse Okanagan See unuebertrefflichen Sport waehrend der Wintermonate fuer den Angler nach grossen Fischen, gegenwaertig jedoch ist die Saison vom 15. November bis zum Mai gesetzlich geschlossen.



• Mit Angel und Pistole."

Fischen mit der Fliege an den Muendungen der sich in die grossen Seen ergießenden Fluesse ist am besten waehrend der Hochwasser-Periode, und zwar sobald das warme Fruehlingswetter die Fliegen zu neuem Leben erweckt. Man kann sich nichts leichters vorstellen, als das Fischen vom Kahne aus an den Muendungen der Nebenfluesse des Kootenay Sees, wie "Fry Creek" in der Naehة vor Kaslo. Ein Autor drueckt sich sehr passend aus: "Es ist ein Kinderspiel fuer korpulente Leute und zu leicht." In Anbetracht des Sports, den man an den Muendungen der Fluesse des Kootenay, Okanagan und Shuswap Sees haben kann, ist es wunderbar dass dort waehrend der Saison so wenige Angler zu finden sind.



Angeln von den Felsen in der Nähe der grossen Stromstelle unterhalb der Hohltagou Felle. Kootenay - Fluss.

Angeln von den Felsen in der Nahe der grossen Stromstille unterhalb der Hounington Fuelle, Kootenay-Fluss.

Die meisten der Fischgewaesser der Provinz sind leicht mit Dampfer, Eisenbahn oder Postkutsche zu erreichen. Die Landstrassen und Fusspfade der Provinz sind ausserordentlich gut.

Selbst die sozusagen undurchfischten Gewaesser der Cassiar und Cariboo Districte sind leicht zu erreichen fuer jemand, der die Musse dazu hat und erstklassigen Sport wuenscht auf den wenig besuchten Wasserwegen einer gesunden und wunderbar schoenen Gegend, wo Forellen und Schar im Ueberfluss vorhanden sind und wo man waehrend der Monate October und November fast taechlich silbegesprenkelte Grizzly-baere, braune und schwarze Baeren sehen kann, ausserdem Cariboo und Moose, entweder an den Ufern der Seen und Fluesse, oder in den grossen Marschwiesen.

Der Kueste entlang und an den Fluessen sind die Indianer mit ihren wunderbaren Canoes, ausgehauen aus grossen Cedern und Tannen, stets bei der Hand. Man kann Fahrzeuge jeder Art auf den Hauptwasserwegen und grossen Seen erhalten. Selbst an den kleinen Seen, die so zahlreich ueberall in den Huegeln und Bergen



Der Ninkishfluss bietet den besten Sport im Herbst.

vor kommen und die Forellen in unglauiblicher Anzahl enthalten, kann man Kaehne oder Fahrzeuge irgend einer Art leicht auftreiben. Wer eine ausgedehnte Tour ueber die noerdlichen Gewaesser der Provinz machen will, sollte sich mit einem Boot aus Segeltuch angerfertigt versehen. In den meisten Districten der Provinz wird der Angler gute Hotels finden, von denen aus die Fischgewaesser leicht zu erreichen sind. Fuer den Canoefahrer bieten die Fluesse der Provinz mit ihrer Kette groesserer und kleinerer Seen und verbindender Kanale die groesste und



Der Kopf der grossen Fuelle im Kontenfluss. ... Der Kontenfluss ist einer der besten Forellen-  
flüsse des Westens.

anziehendste Gelegenheit irgend einer Gegend des Westens fuer Sport. Von dem Cowichan See 50 Meilen stromabwaerts bis zur Kueste, sowie in den hunderten von Meilen des Fraser, Skeena, Kootenay und Columbia Flusses werden die vorsichtigsten wie die waghalsigsten Bootfahrer Fluesse finden, auf denen man fahren kann, umgeben von landschaftlichen Schoenheiten, die unuebertrefflich sind, und wo Fische und Wild im Ueberfluss vorhanden sind.

Seit Simon Fraser vor einem Jahrhundert seine beruehmte Canoe-Entdeckungreise durch die maechtigen Canyons dieses nach ihm benannten grossen Flusses machte, haben Abenteurer, Waldlaeufer und Mineraliensucher die meisten Wasserwege der Provinz urchstrichen, jedoch dem Manne mit der Angelrute, der Camera oder Papier und Bleistift sind diese rauhen Gebirgsstrassen noch unbekannt. Manche der Kuestenfluesse wie der Cowichan und Ninkish bieten sichere und angenehme Wasserwege, auf denen man fahren kann durch Waelder und Canyons, in denen die Natur auf einem grossen Theil des Weges in ihrer jungfraeulichen Schoenheit erscheint: wo die Fische sich noch gierig auf die Fliege stuerzen, wo Rehe hinabblicken von hohen Felsen an den



Am Coquithum. "Einen kleinen Augenblick zu frueh."

Der Kopf der grossen Fiedle im Kootenayfluss. ... Der Kootenayfluss ist einer der besten Fiedlen-  
Blaesse des Westens.



Lager von Kootenays Indianer Fischern in der Nähe des Skookumchuckflusses, ein Nebenfluss des oberen Kootenay.

Ufern und wo weder laestige Insekten, Giftschlangen noch Giftpflanzen zu finden sind. Der Cowichan Fluss ist in den Monaten April, Mai und Juni der schoenste waldge-kroente, blumen-und farrenumkraenzte Wasserweg, den Schreiber dieses kennt. Der beruehmte und schoene Nipigon Fluss in Ontario, von dem so viel geschrieben worden ist, mag ausgiebiger sein an Fischen und fuer eine laengere Periode, wie der Cowichan und der Nirkish, ist jedoch mit keinem von beiden zu verg leichen an scenischer Schoenheit, und die Forellen des Cowichan sind wilder und kampflustiger, ausserdem giebt es keine Insekten die den Sportsmann stoeren.

Der Cowichan bietet ausgezeichnetes Fischen im Fruehling sowohl, wie im Herbst, waehrend das Fischen im Nirkish im Herbst besser ist, als im Fruehling.



Tom Proctor hat einen spannenden Moment.



Eine 28 pfuendige Okanagan See Forelle.

Von der Hauptlinie der Canadiah Pacific Eisenbahn Gesellschaft bieten sich drei hoechst anziehende ausgedehnte Canoe-reisen; der Kootenay, Columbia und Okanagan Fluss. Man kann die Reise beginnen auf den gletschergeborenen Stroemen, und hunderte von Meilen fahren auf verhaeltnissmaessig stillen Gewaessern zwischen den Riesenbergen der Rockies, Selkirks und der Cascade-Bergzuege, bald durch die Wildniss, bald ueber bodenlose Seen, ueber Wasserfaelle und um dieselben herum, an



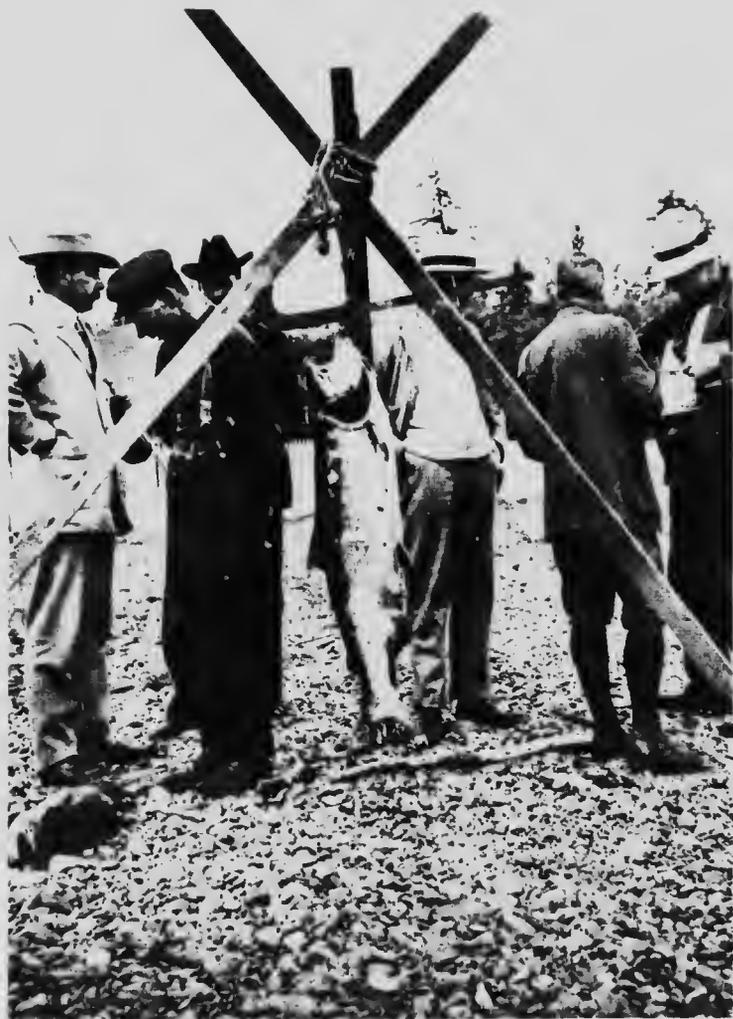
Zwischen den oberen und unteren Fächern des Kaminabflusses. „In diesen wilden Gegenden magelt ich mit häufigerem Vergnügen und grossem Erfolg.“

Zwischen den oberen und unteren Fächern des Kaminablasses. — In diesen wilden Gewässern nutzt ich  
mit höchstem Vergnügen und grossem Erfolg.



In der Umgebung des Arroyo Seco.





Wiegen und Verzeichnen der Grösse von Tyee Lachsen am Ufer des  
Campbellflusses, August, 1907. "Gewicht 18 Pfund, Länge 18½ Zoll."

c



Die Indianer d Vancouver Insel sind stetliche Fischer, und ihre Canoes haben das Modell fuer das amerikanische Fischerschiff geliefert.



Lachsfang in einem Anconverinsel-Canoe, Ahernt. Ein Sportsmann fng mit der Angel zwei Tonnen 1000 Pfund Lachse im Ahernt Canal im Herbst. 1909.



Auf dem Cowlahm Fluss. — Meine Frau und ich durchfahren alle Stromschnellen dieses Flusses, unser zweites. Im Canoe mit dem Indianern.

wunderbar gelegenen Doerfern vorlei, fruchtbaren Feldern und Obstgaerten, dann hinaus aus der Provinz in die Staaten Washington und Oregon, und weiter, wenn man wuenscht, in die Gewaesser des Stillen Oceans, welche die Kueste bei Astoria bespuelen. Wer an diesen Gwaessern innerhalb der Provinz waehrend der Monate August, September und Oktober campirt, wird niemals von Fliegen oder anderen Insekten belaestigt werden, es regnet fast nie waehrend dieser Zeit, die Gewaesser sind kuehl und klar, und der Fischfang ist ausgezeichnet.



Der letzte Kumpf einer grossen Forelle.

Reservationen fuer Forellen, Voegel oder Hochwild giebt es nicht, jedoch ist das Jagen gesetzlich nicht erlaubt vor dem September, und Bergschafe und Wapiti duerfen ueberhaupt zu keiner Zeit geschossen werden.

Um die letztgenannten Fluesse zu befahren, muss man sein eigenes Canoe oder Boot mitbringen. An den Kuestenfluessen und den Fluessen des Nordens ist es ueblich, Indianer zu engagiren, welche ihre eigenen Canoes liefern. Leute, die die Wildniss durchstreift haben, erzaehlen uns dass die Kuestenindianer Britisch



Der Skunkunruhok Fluss, ein Nebenfluss des oberen Kontenny Flusses. Ein herrlicher Forellentluss.

Columbia's und des suedoestlichen Alaska's nicht ihresgleichen haben in der Handhabung eines Canoes strom-aufwaerts, und das sie mit Huelfe ihrer unbeschlagenen Canoestangen irgendwohin gelangen koennen. Grosses Vergnuegen erwartet den Fischer auf seiner ersten Canoe-fahrt in Britisch Columbia, und bei weitem nicht alle Anfreugung und alles Vergnuegen verdankt er seiner Angeirthe, obwohl die Fische gross sind und beim Landen grossen Widerstand leisten.

Wenn man in Britisch Columbia dem Angeln nach Lachsen obliegen will, muss man starke Angelruten haben. Viele benuetzen die englischen und schottischen doppelhaendigen Ruten. Mittellange Ruten eignen sich am besten fuer das Fischen vom Boot, oder Canoe. Wenn man in der Naeh e einer bequemgelegenen Bucht, wie die am Campbell River, fischt, wo man leicht landen kann, sind lange Ruthen besser, da man an's Ufer gehen kann, um die Fische zu landen. Wo das Landen jedoch schwierig ist, wie am Cowichan, Oak Bay und den meisten anderen Plaetzen, wo man mit den Loeffel koeder fischt ("trolling") sind kurze Ruten viel dienlicher, den Lachs zur Bootseite zu bringen, um ihn mit dem Haken ("gaff") in's Boot zu ziehen.

Amerikanische Angler gebrauchen gewoehnlich die kurze zweiteilige Tarponrute, weil mit deren Huelfe der Fisch schneller heran gezogen werden kann, um gehakt werden zu koennen; es ist jedoch fraglich, ob dieselbe soviel Sport gewaehrt wie laengere Ruthen. Winden zum Lachsfange sollen ca. 150 bis 200 meter 24 faediger Amerikanischer oder No. F. Englischer Flachsleine aufnehmen koennen. Haeufig werden schwere Fische mit einer 100 meter langen Leine gefangen, jedoch gebuehrt in den meisten Faellen der Verdienst mehr der Handhabung des Bootes oder Canoes.

Wenn man einen Indianer zum Bootsmann hat, so mag es nothwendig sein, seine Bewegung bei der Manipulirung des ersten Fisches zu reguliren, doch sobald er erst versteht, was von ihm erwartet wird, und den meisten von ihnen braucht es nicht ersagt zu werden, ist er schnell bei der Hand, den Bewegungen des Fisches zu folgen je nach dem die Nothwendigkeit es esfordert.

In Form und Groesse ist die Anzhal der Loeffelkoeder, die zum Lachsfange gebraucht werden, beinahe eben so gross wie die Anzahl der verschiedenen kuenstlichen Fiegen, die der Forellengangler gebraucht. Am Campbell Fluss war waehrend der vergangenen Saison ein birnenfoermiger Blei-Loeffel, mit enganeinander sich kreuzenden Linien auf die matte Oberflaeche taeglich ein



Selbst der Hund hilft beim Laden des Fischbootes mit Lachsen aus der Fischfalle in der Nahe der Insel Vancouver.

gekratzt, sehr gebrauchlich und soll die besten Resultate erzielt haben. Die ueblichen Formen von Nickel- und Kupfer-Loeffeln werden jedoch meistens beim "trolling" fuer Lachse in der Provinz gebraucht. Beim Fliegenfischen fuer Ocean-lachse hat der Schreiber dieses die mittelgrosse schottische Fliege mit leuchtenden Farben und Silber-koerper am dienlichsten gefunden.

Fuer Forellen-fischen wird die regulaere  $10\frac{1}{2}$  bis 11 Fuss lange gespaltene Bambusrute, 7 bis 9 unzen wiegend, fuer die beste gehalten an solchen Fluessen wie der Thompson und Kootenay; jedoch fuer Stroeme weniger wild und reissend und die Fisch-Seen der Gebirge gewaehren leichtere Ruten mehr Sport und Vergnuegen. Winden zum Forellenfischen sollten 100 meter Leine halten, d. h. an den grossen Stroemen; an vielen der Seen werden kuerzere Leinen die aengstlichen Augenblicke vor dem Landen eines grossen Fisches bedeutend verlaengern.

Forellenfliegen geringerer Groesse werden meistens in den Gewaessern des Inlandes gebraucht, obwohl Fliegen mittlerer und voller Groesse oft sehr dienlich sind, je nach Beschaffenheit der Gewaesser. In den Kuestenfluessen und den Fluessen der Insel Vancouver finden groessere vielfarbige Fliegen haeufige Verwendung. Angler werden finden, dass Haendler mit Fischgeraeten mit allen zum Fischfang gehoerigen Gegenstaenden wohl versehen sind, und ueberall im Innern kann man die Fliegen erhalten, die in den benachbarten Gewaessern am gebrauchlichsten sind.

Die Provincial Regierung verlangt von Personen, die nicht in der Provinz ansaessig sind, die Loesung eines Erlaubnisscheines zum Fischen, ebenso die eines Jagdscheines fuer die Jagd auf Hochwild.

Applicationen fuer solche Erlaubniss-scheine sind zu richten an: The Provincial Game Warden, Vancouver, B. C., Canada.

Schreiber diese ist folgenden Herren zu Dank verpflichtet fuer verschiedene in dieser kleinen Schrift benutzte Photographieen:—Fleming Bros., Victoria, B. C.; Leckie-Ewing, Okanagan Landing, B. C.; A. L. Coombs, San Francisco, Cal.; Dr. Bernard Schribner, R. N., und anderen.



Während wir am Fraserfluss entlang aufwärts fahren, um die Thompsondämme zu besuchen, sehen wir vom Eberstuhnen aus die Indianer beim Fischfang in Krüssen Canyon oberhalb Yale.



Indianer beim Fischfang im Canyon des Frasers. "Während ich sie beobachtete, fingen sie im Durchschnitt 30 Lachse die Stunde."



Eine Laimenge von Forellen wartet auf Fisch im Stromplasse, dem Ausflusse des Great Central Sees, nohle  
Alberri.



Ein Kootenay-Indianer-Fischer mit seiner Familie, am Mayle See.



Einbooten mit dem Gaffhaken einer zwei und zwanzigfüßigen Forelle auf dem Kootenay See, nahe Kootenai, Idaho.  
Am 14. November.



Marjole's und Edward's Fang im Cheukamos. In der Nähe der Stadt, Vancouver.





Im Lande der Bergschafe und Foredien.

100  
100  
100



Cap Mudge Indianer-Totem. Man beachte den Lachs im Wahrzeichen. Die Indianer fangen eine Unmenge von Lachs in der Meerenge bei Cap Mudge.



Herr Greenwald, Parlamentsmitglied, und Herr Honnell am Ufer des Campbellflusses mit zwei Leichen.  
-48 und 52 Pfund schwer, die sie mit Angelruthe und Leine fingen im September, 1907.



Jedermann freugt Lachse in Onk. Bis zum Juli bis November. Es ist gefahrlos und man kann nicht verfehlen den Kuefzig der Fische zu fangen.



Cayusefluss, nahe Lillooet. Ein guter Forellentisch im Frühling, nach einem grossen Schneeege.



Seton und Antlersen Seeen vom Bridgefluss. Finsufnde nur. Man sieht den beide Seen verbindenden Fluss—



Am Thompsonfluss, zwischen Kauloos und Ashcroft. "Wurf eine Silber-  
körper—Fliege ueber den dahlnschwimmenden Fisch und er wird  
sie im Nu nehmen."—Dr. Lambert.



Einheiten mit dem Gaffeln einer schuppentigen Fische im Okanagan See, nahe Vernon.



Der Capitanofluss. Ein Ausflugsplatz vieler Angler der Stadt Anzenauer.



Central See, nahe Albern. Das beste Fischen mit der Fliege bietet man an den Mündungen der Flüsse am oberen See und am Ausflusse des Sees im Juni und Juli.



Am Zusammenfluss des Slokan und Kootenay Flusses, unterhalb Nelson.  
Der Kootenayfluss am C. P. Eisenbahn-Übergang, unterhalb Nelson.



Okanagan See Indianer Fischer. "Die besten Monate zum Angeln mit der Filzle im Okanagansee sind April, Mai, September, und October."—Leckie-Ewing.



Ein Fang in einem Nebenflusse des Svanmischflusses. Leicht zu erreichen von der Stadt Anrouyer. Diese 40 Forellen wogen 20½ Pfund.



Der Kootenayfluss am C. P. Eisenbahn-Übergang, unterhalb Nelson,  
Saskatchewan, im Juli bis November.

